

gaar, och iac for:dhe Knut Bosson elle mine arfua the godzen igen hafua williom, ta will iac och skal medh minom arfuom förb:de herra Benctz arfuom fæm hundrada marker igengifua, och før sculom wij oss aldrig med them godzen bewara oc nær wij förb:de herra Beinctz arfuom the fæmhundredadha marker beret hafuom, ta schal jac ælla mina arfua war godz frij och vmbeworn igen hafua, huilken förschrefne godz medh hus, jord, aker oc æng, skoga oc fiskewatn, qvarnen i Wadz-bæck oc quarnestada, tompa och tompastada, torpa och torpastada, medh alle tillæger, nær och fierren, i wato och thorro, ingo undantakno, huar the godz æra i sijdagangen oc i sudra lænet i för:de herre Beinctz læhn i Tiust i Linkøpungx biscopsdømme; ¹⁾ alle thenne føreskrefne articulos och huarthera vm sik lofuer jac förb:de Knut Bosson medh minom arfuom then förb:de herra Beincte oc hans arfuom fasta, staduga oc obrutlika at halda, vthan alt arght. Til huilkens brefz meera wisso och bewaring hænger iac mitt insigle føre thetta bref, och til witisbyrd bedis jac erlike manna insigle, swasom herra Magnus Stura riddere, Oloff Mathisson, Oloff Dyekns oc Køneche Dyekns, huilke ower thesse dagtingan woro. Datum Stokholm, anno Domini medquinto, die beati Gregorii militis²⁾ in testimonium premissorum.

Sigillen: N. 1. Otydligt; N. 2. Otydligt (ett halster?) med omskr.: SIGILVM OLAVI; N. 3—5 ej afritade.

554.

1405 d. 13 Mars. Styra i Aska härad.

Häradshöfdingen i Aska härad Sten Lalason upptecknar, på drottning Margretas befallning, de inom nämnda härad belägna skatte- och kronogårdar.

Orig. på papper i K. Danska Geh. Ark.

Jac Sten Lalason, hærádzhøfthinge i Aska hærád, kænnis oppinbarlica meth thæsso mino nærwarande opno breue, æpter thet høghboren förstinnu min nathugha frwa drotning Marghret hafuer mic til screpuit oc bidhit i sino opno brefue, at jac meth tolf skælikom mannom af heratzbomen scal rantzsaka oc meth skælom wtleta the scatta jordh, krono gotz oc bønder, som kronan ræt til hafuer oc ey ær æn komen fore dom i förscrefnu hærádhe, at kronan finge thet igen meth ræt, oc at jac oc heratzbone sculom thet vpspøria, wisa oc hænnu foghot Esbyørn Dyækn redhe vppa göra, som wi wiliom fore Guthi antswara oc hærscapeno bekænde wara, oc wi wiliom wara sannind bewara, at wi sant sighiom, tha jac hærádzhøfthingen oc wi hærádzbone i næmpdenne sitiom, swasom ær Olaf i Haraldzhøghe, Magnus i Stene, Birgher i Wretom, Hælghe i Styro, Laurens i Widhenestadum, Pether Swenson i Skeptelsgerdhe, Jærwnder i Byrista, Hæmning i Sonathorp, Laurens Oblidher, Andres i Sæby, Olauer i Ræfshøghe oc Jønis i Wræknabro, æpter waro bætzsto samwit hafuom wi meth skelom fwnnet oc wtlet, at kronan oc hærscapet hafuer ræt til thæssu jordher, gotz oc ingiæld, som hær æpter widher nampn screfuin standa, som ær først Thørghils Jæruntzson i Hæslom en ferthalut i Biscopsberghe, Jon Staffansons landbo, item Jon Folkwidhson i

¹⁾ Eftersatsen synes fattas, eller ock är något annat fel i afskriften begånget.

²⁾ Se nästföregående not.

Bobærgxhærad oc Sighuidh i Stakagardhe a hans husfrw wæghna en thrithiungæ attung i Yfra Gøtalom, af Pether Magnusson vppa Ørabro, item Thørgils Jærundason i thrithiungæ attung i Haraldzhøghe, item Jon Bondason i Eskilstwna closter i ferthalut i Haraldzhøghe, af herra Thura Bæinctzson, item Eric Gamwidzson oc Pether Karlson dj attung i Trambærghe, item Pether Kørning oc iii hans brødher ij attung i Winbergha, frælst af nath, item kronan i Swerike dj attung i Winbergha, som herra Birgher i Thorstunom atte i Vpland, sua længe rætte arffua finnas, item Henric Saxason i Fodhe dj attung i Winbærghe, item Niclis i Myclaby oc hans skiptislagha, herra Haquon Niclissons landbo, iii ferthaluter i Syokumblom, item kronan i Swerike dj attung oc en attundalut af Detardh Ginbo, swa længe rætte arfua finnas, item kronan i Swerike i thrithiungæ attung, som Magnus Sonason atte, sua længe rætte arfua koma, item Karl i Hofuom i attundalut i Laghma[n]tzbærghe, herra Viccha redheswen, item Jæcob i Brusathorp i Rinna sokn ii thrithiungæ attung i Hillothorp, af Folradh Tiekow, item Andres i Fiuilstadum i thrithiungæ attung i Hillothorp, af Folradh Tiekow, item kronan i Swerike i thrithiungæ attung oc i toltalut i Kærrothorp, sua længe rætte arfua finnas, item Nisse Bæinctzson Vbbekant dj attung oc i attundalut, thet dømis kronan til sua længe han ælla hans arfua koma igen oc kœnnas widh sit, item kronan i Swerike ii thrithiungæ attung i Stafloso, sua længe rætte arfua koma, item kronan i Swerike dj attung i Stafloso, sua længe rætte arfua finnas, item Niclis Dandeman i Kidhiowadh dj attung af Watzstena closter i Østra Orlundom, item kronan i Swerike iii attunger i Ebbathorp, sua længe rætte arfua finnas, item Olauer i Ølsthorp dj attung i Fylle, item Magnus Bætzslabonde i ferthalut i Sandby, af herra Algut Magnusson, item Pether Kørning oc hans brødhir iii ores afradh i Warw, frælst af nath, item herra Wlf Birgheri i Lyncøpung dj attung i Myclaby, item Magnus Dæmpinger i siættelut, af Windestadha kyrkio, item herra Birgher i Hærestadam oc hans brodherson i thrithungæ attung oc en attundalut i Myroby, item Ingewald Jonson i Aby j toltung i Myroby, af Ekbo kyrkio, item Eric Danson dj attung i Syolykkio, af Cristbærghe kyrkio, item Haquon i Fliitzstadum dj attung oc i toltung i Ask, item Hemming i Sonathorp a hans husfrw wæghna vii toltunger, af herra Algut Magnusson i Ask, item Eskil Dyækn vppa Baghahuss i ferthalut i Ask, item Nisse Jonson vii toltunger *ibidem*, natha frælst, item Laurens Sonason a hans husfrw wæghna i ferthaluts attung, af Ask kyrkio, i Asche, item Magnus Raghualdzson i Wanga sokn oc hans syster Cristin i Asche vj toltunger i Aske, af herra Algut Magnusson, item Thørgil Dyækn meth herra Abram dj attung oc en attundalut, frælst af nat, item idem dj attung i Alme, item Inge Hemingxson ii attunger oc j toltalut minna, natha frælst, i Alme, item Eskil Dyækn for:de en ferthungæ attung i Alme, item Eric Danson i siættalut, af Windestadha kyrkio, item herra Pether i Hwarf, a Cecilia Dansdatters wæghna, i attung i Lykkothorp, scatto jordh, item herra Birgher i Hærestadam i attundalut i Sundhabergha, item Anwnd Laurensen i Wallom i Dalshærad dj attung i Sundhabærghe, af Askerydh kyrkio, item Staffan i Axstadum i ferthalut i Widheme oc i siættalut, af Windestadha kyrkio, item Ingwar Grysaskalle i Biærgheum i Clokkorike oc hans brodher i ferthaluts attung i Widheme, af Windestadha kyrkio, item Cicilia i Karastadam i siættalut i Windestadha, af Windestadha kyrkio, item Sten i Lindebærghe i siætta-

lut, af Ekbo kyrkio, i Roklundom, .item Magnus Hemmingxson i Wæwinge i ferthallut oc i siættalut i Roklundom, af Ekbo kyrkio, item kronan i Swerike dj attung i Riisby, sua længe rætte arfua finnas, item kronan dj attung *ibidem*, af som Ingolff Gorghason atte, item all thænna thorp, thorppastædher oc godz, qwærna oc qwærnastædher oc tompta, som hær æpter screfna standa, dõmas konongenom oc krononne til fore konungx thrithiunga oc hæradz almenninger til ewerdhelica ægho, alltidh at blifua, vtan annor bætre bref oc bewisning kunno fore koma, swa som først Kalsbygd, Hundzbærgh, Dyurkælla, Lindanæs, Askarabygd, Frøbærgha, Odhulstorp, Badhstwfwbærgh, Stubbanæs, Wnderlidh, Kaffabæk, Gæstasæter, Illasyo, Nybyorna, Bukkafall, Budhena, Rødhasyo, Skæggiaboll, Ingjældzbygd, Hult, Flædhe, Midhiawidh, Kulla, Risinge, Wiik, Baggabygd, Aas, Kaffabæk, annat Oblidzbygd, Bænabygd, Millarathorp, Rødha, Høka, Persthorp, Wikinxæng, Elmishult, Harokxthorp, Dufwodall, Thorpp, Staffansthorp; item ware thet oc sua at nakor godz, thorpp ælla thorppastædher vppa Motala scoghum i forscrefno hærædhe waro forgætin ælla forsumath, sua at the ey æra inscrefuin i thætta bref, tha dõmas the oc fra the, som thet i wære hafua haft til thænna dagh, oc til konungen oc krononna oc hærædhit altidh at blifua, oc alla the tompter som her æpter screfna standa i Motalom dõmas oc konungenom oc krononne til altidh at blifua, vtan bætre bewisnig fintz, som fore screfuit star, som ær først v tompter af Karl Karlsons arfuom, item ena bygda tompt af Jon Brascha, item i bygda tompt af biscopin i Lyncøpung, item i bygda tompt af herra Dagh i Watzstena, item i bygda tompt af Birgher Laurenson, item dj tompt af herra Sten Boson, item i bygda tompt af domkyrkionne i Lyncøpung, item iii tompter af Motala kyrkio, item dj obygda tompt af Windestadha kyrkio, item i obygda tompt af herra Magnus Trottason, æpter thy som wi witne for oss haft hafuom, swasom æra Swen Kalf i Ekethorp, Niclis i Biscopsbærghe, Olauer i Haraldzhøghe, Laurens i Wretom, Thorbyørn i Wæstra Styro, Magnus i Østra Styro, Magnus i Tranaberghe, Magnus Kørning, Haquon i Rwmstensthorp, Hemming i Wefzthorp, Haquon i Sørby, Bonde i Æng, Pether i Skaptisgerdhe, Folke i Foghilstadum, Hemming i Syokumblom, Swen *ibidem*, Pether i Norra Stene, Haquon i Kyrkiostene, Jon i Hwarfue, Laurens *ibidem*, Thorwidher i Biscopsmotalom, Laurens i Sandby, Birgher i Laghma[n]tzbærghe, Olauer i Ølzthorp, Andres i Fiuilstadum, Olauer *ibidem*, Jon i Ask, Magnus i Broxthorp, Jønis i Skefstadum, Gwnnar i Appallaby, Haquon i Odhelundom, Swen Bondason, Swen i Clastadhun, Haquon i Byristadum, Inge i Grænby, Olauer *ibidem*, Olauer i Haghaby, Nisse Olason, Jønis i Møhamar, Niclis i Hæsleby, Paul i Stafløso, Thørgils i Orlundom, Jon i Fyllo, Andres *ibidem*, Gudhmwndh i Kidhiowadh, Pether i Ørbærghum, Olauer Haquonson i Sæby, Mattis *ibidem*, Clæmet Sæk, Jon i Hiærnbærghum, Laurens i Næsiom, Laurens Raghualdzson *ibidem*, Bryniolfuer i Næsiom, Lasse Staffanson, Birgher i Stra, Ingolfuer *ibidem*, Laurens i Widhenestadum, Lasse i Fyllo, Niclis i Myclaby, Pether i Ørawadh, Jønis i Cristbærgh, Birgher i Jordhestadum, Laurens i Wræknaebro, Jon i Windestadum, Thørgils i Warby, Birgher i Jordhestadum, Hæmming i Sonathorp, Swen i Ruklundom, Magnus Smidh, Haroker *ibidem*, Olauer i Aska, Ingælder i Almatomptom, Pether i Sundhabærghum, Bæinct *ibidem*, Laurens Bøste, Andris i Widheme, Swen i Ruklundom, Jon Bondason, Waste i Motalom, Symunder *ibidem*, Holm-

widher i Rydh, Laurens i Eskebæk, Haquon i Vnnom, Laurens i Wikinxæng, Magnus Hidhinson oc Waste i Arwastabygd, oc engin wilde ther mote wædhia ælla wilde lata sina bewisning fore komma, antiggia vppa laghthing, landzthing ælla heratzthing, oc them hellar oc yfrit lange tyma fore laghdhe waro fore komma oc beuisa, huat ræt the haftho til the forscrefno godz, jordher oc ingiæld, oc the wildo thet ey gøra, thy jac for:de Sten Lalason hærardzhøfthinge dømer thet rætom æghandom til hwarion, æpter thy som før screfuit stander, hæscapeno oc for:da hænnæ foghota ther scat oc thænist af gøra æpter thænna dagh a krononna wæghna widher sina thre mark fore hærardzhøfthingans dom oc thet wtgifua af sua langom tyma som rætelica til the jordher oc gotz laght ær, som før screfuit stander, innan thre wikor æpter thet the brefuit hørt hafua, meth sæmio oc swornom edh, widher the sak førscreuit ær, oc til thæs mere wisso ær mit incighle witerlica thrykt thæsso brefue vppa ryggin, oc mædhan wi forscrepne hærardzbo i næmpdønne sitiom ey incighle hafuom siælfue, hafuom wi bætet incighle skælica manna fore thætta sama bref at sætia, suasom Tobba Ericxsons, Swærkir Wlfsons oc Inga Hemmingxsons. Scriptum Styra, eadem prouincia, anno Domini mcd^oquinto, in crastino beati Gregorii pape, sub sigillis prenominitis.

Sigillen, till antalet tre, påtryckta på fränsidan: N. 1. Se N. 389, 6; N. 2. Tvenne spetsar, ofvanpå hvardera en ros, med omskr: s. SWERKERI VLFSS'; N. 3. En krökt arm med omskr.: s. INGE HEMINGSON.

555.

1405 d. 14 Mars.

(Lübeck.)

Hansestäderna aflåta skrifvelse till drottning Margareta med begäran det hon måtte skicka sändebud till Skanör för att afgöra åtskilliga deras angelägenheter samt äfven för att underhandla med tyska ordens högmästare rörande Gotland och Visby.

Afskriftsaml. af Hanse Recesser i Holst. Ledrab. ark., fol. 376.

Post salutacionem:

Hochboren clare vorstinne. Also iuwe herlicheit wol vornomen heft van dome dage, des wi vorramet hadden to holden to Lubeke, up vnse vrouwen dach to lichtmissen negest geleden, des heft sik dat van mennigherhande inualles vnde geschlechtes wegen getoghert, also dat wi vp desse tyt sint erst to samende komen vnde hebben wol mank anderen degedingen gesproken vmme de schelinge, de is twusschen iuwer herlicheit vnde dem hern homeistere to Prussen vmme dat land Godlande vnde vmme de stad Wisbu, also dat wi vmme des menen besten willen mit den sendeboden van Prussen, de des hern homeisters macht dar to hebben, also wi van en vornemen, gesproken vnde eens dages geramed hebben mit iuwer herlicheit to holdende to Schonore to pinxten negestkomende, dar de here homeister de sine bi hebben wil, also wi van den suluen sendeboden berichet sind, hir up mach iuwe herlicheit des besten ramen vnde dar to vorboden de ghenne de iuwer herlicheit nütte vnd behof dunket dar by to komende, vp dat des hern homeisters boden dar nicht vorgheues komen, vnde bidden des iuwe antworde vnuortogherd dat wi dem heren homeister scriuen mogen, wete he sine boden nicht vd sendende wert, eer he van vns en antworde heft; vortmer also iuwe